

**Asesoría y Servicio Técnico:**  
**Consultancy and Technical Service:**  
 (52) 55 53 33 94 31  
 servicio.tecnico@helvex.com.mx



**Refacciones Originales:**  
**Original Spare Parts:**  
 (52) 55 53 33 94 00  
 (52) 55 53 33 94 21  
 Ext. 5913, 5068 y 4815  
 www.refaccioneshelvex.com.mx  
 refacciones@helvex.com.mx



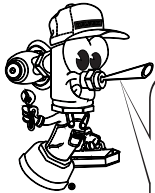
444



444-X



446-X



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.  
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

*Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, it is Helvex commitment to the quality, innovation and the environment.*

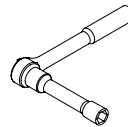
**⚠ ADVERTENCIA / WARNING**

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

*To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions. Before installing the product, please remember to use safety glasses. Apply building normative for any construction, installation, alteration, extension or repair. As result of continuous improvement, the product illustration may change in appearance.*

**Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado**  
**This Installation Guide Applies to the Product in any Finishing**

**Herramientas y Materiales Recomendados / Recommended Tools and Materials**

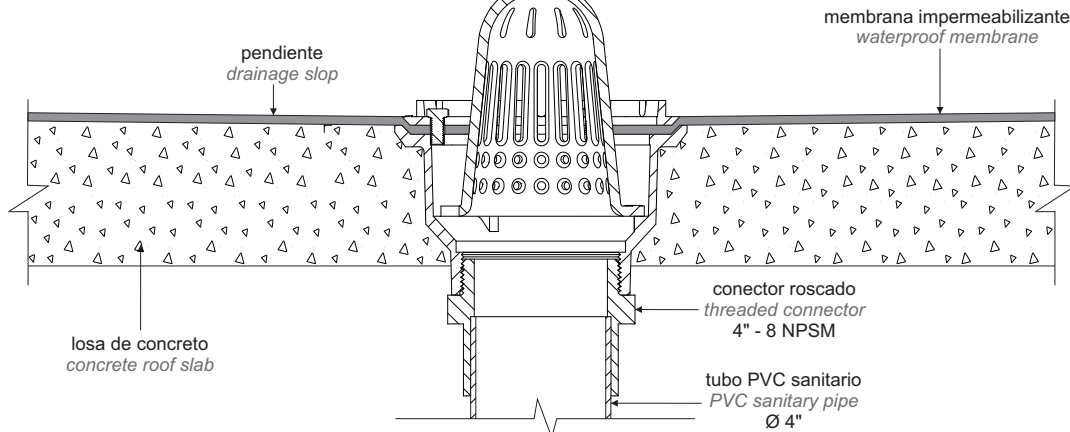


matraca con extensión y dado 1/2"  
 click and lock drive torque wrench with extension bar and 1/2" socket

**Instalación General / General Installation**

1

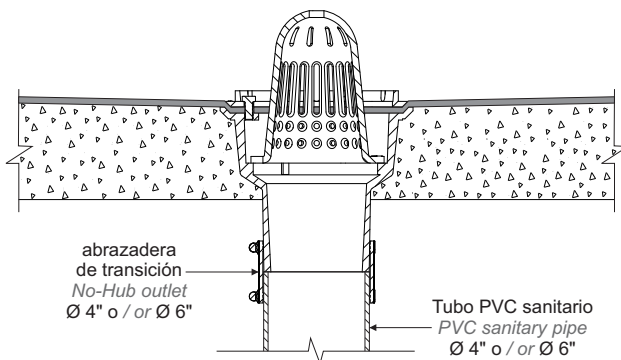
**444**  
**Conexión de roscado interno**  
**Female threaded connection**



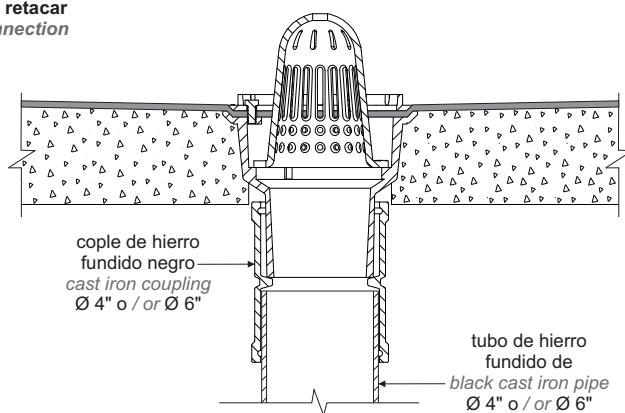
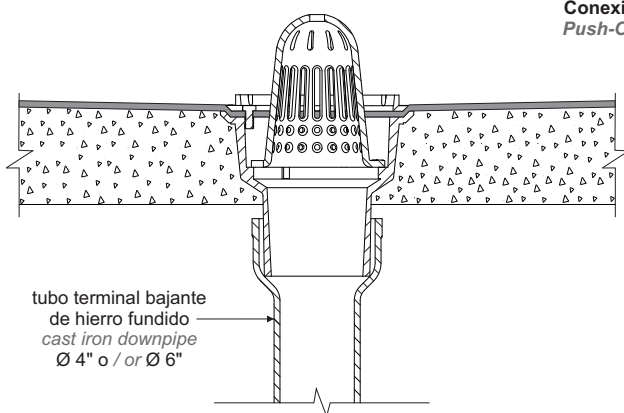
Modelo Model	Díámetro del tubo Pipe diameter	Tipo de conexión Connection type
	PVC sanitario PVC sanitary	Salida roscada interna Female threaded outlet
444	4"	4" - 8 NPSM

2

**444-X, 446-X**  
**Conexión con abrazadera de transición**  
*No-Hub outlet connection*



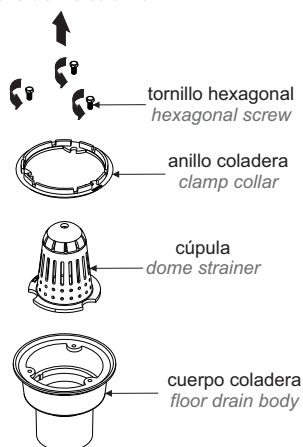
**444-X, 446-X**  
**Conexión de retacar**  
*Push-On connection*



Modelo Model	Diámetro del tubo Pipe diameter		Tipo de conexión Connection type	
	PVC sanitario PVC sanitary	FoFo Black cast iron	Abrazadera de transición No-Hub outlet	De retacar Push-On outlet
444-X	4"	-	Ø 4"	-
	-	4"	-	Ø 4"
446-X	6"	-	Ø 6"	-
	-	6"	-	Ø 6"

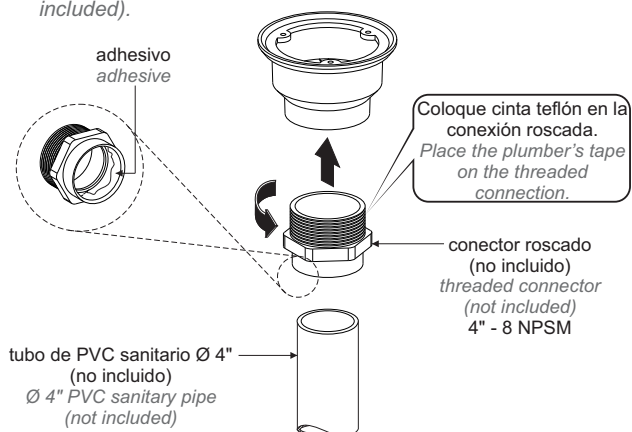
3

Desenrosque los tornillos hexagonales y retire el anillo coladera con la cúpula. / *Unscrew the hexagonal screws and remove the clamp collar with the dome strainer.*

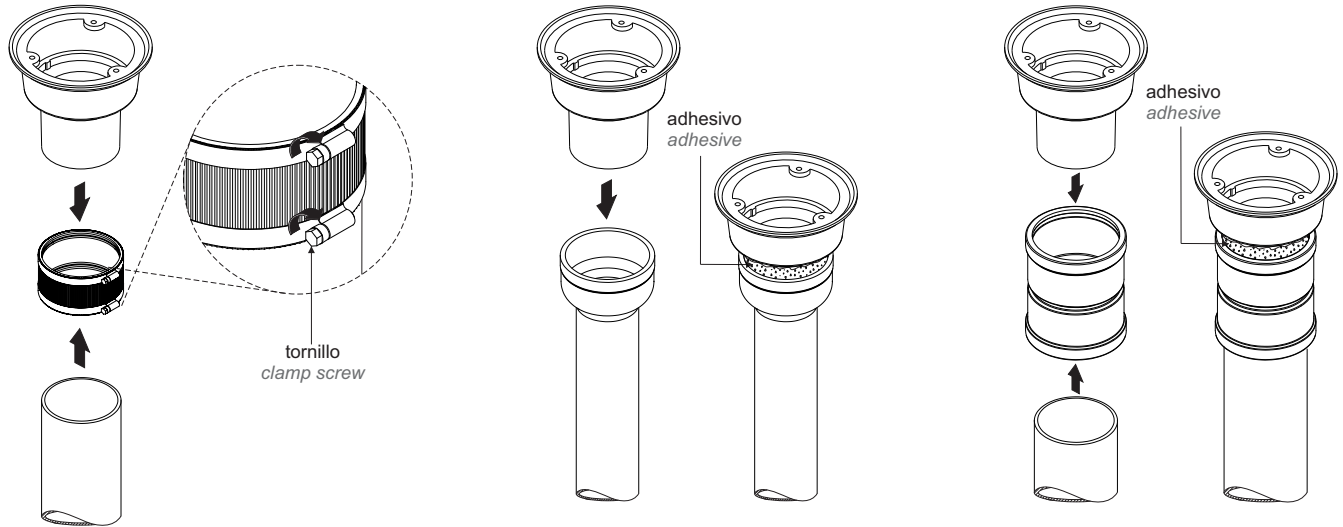


4

Para el modelo 444, enrosque el conector roscado (no incluido) e inserte la tubería (no incluida). / *For model 444, screw the threaded connector (not included) and insert the pipe (not included).*



**5** Para los modelos **444-X** y **446-X** instale con abrazadera de transición, con tubo bajante o cople de hierro fundido. / For the **444-X** y **446-X** models install with No-Hub, with cast iron downpipe or cast iron coupling.



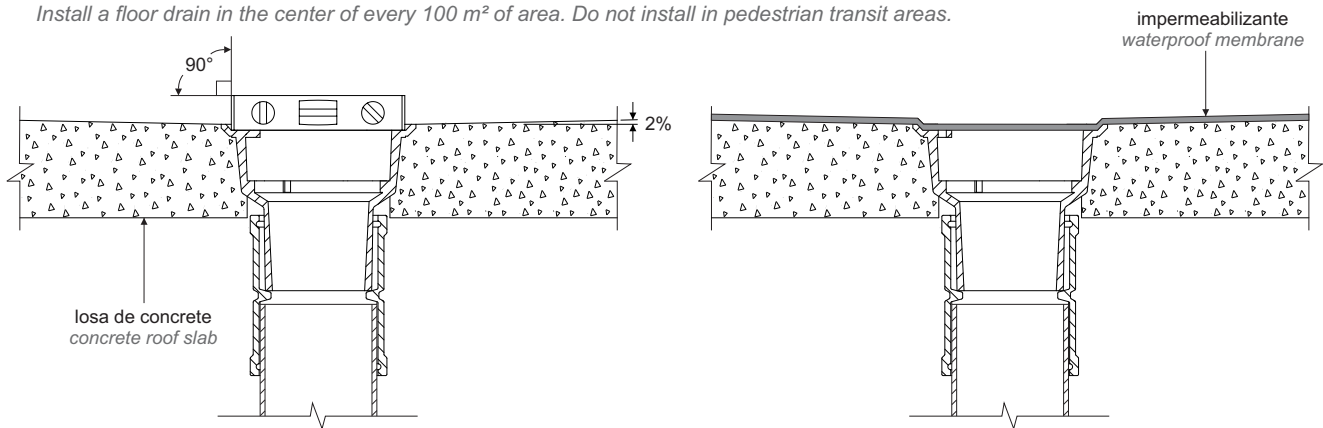
**6** Ubique y nivele la coladera, instale la conexión y la tubería, coloque el concreto asegurándose de que la losa tenga el 2% de desnivel hacia la coladera, finalmente instale la membrana impermeabilizante. / Locate and level the floor drain, install the connection and the pipe, place the concrete making sure that the slab has 2% drainage slope to the floor drain, finally install the waterproofing membrane.

**Recomendaciones:**

Instalar una coladera de azotea al centro de cada 100 m<sup>2</sup> de área. No instalar en áreas de tránsito peatonal.

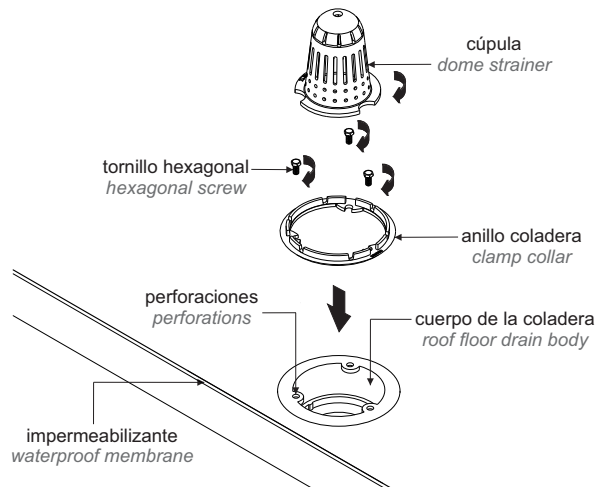
**Recommendations:**

Install a floor drain in the center of every 100 m<sup>2</sup> of area. Do not install in pedestrian transit areas.



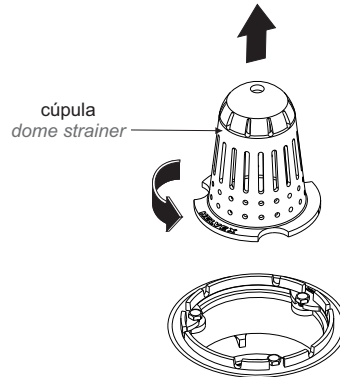
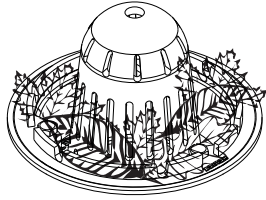
**7** Recorte los sobrantes del impermeabilizante del cuerpo de la coladera y deje libres las perforaciones para los tornillos. Inserte la cúpula en el cuerpo de la coladera, gírela para asegurarla e inserte los tornillos para fijarla.

Trim leftover waterproofing membrane from the roof floor drain body and leave the perforations free for the screws. Insert the dome strainer into the roof floor drain body, turn it to secure it, and insert the screws to fix it.



## Mantenimiento / Maintenance

- 8 Genere una bitácora de limpieza, analizando el tipo y/o cantidad de basura por área que se puede acumular en la coladera. Periódicamente limpie la basura acumulada en el exterior de la cúpula y retire la cúpula para limpiar el interior de la coladera si es necesario, vuélvala a insertar y asegure al cuerpo de la coladera. / *Generate a cleaning log, analyzing the type and / or amount of garbage per area that can accumulate in the roof floor drain. Periodically clean the garbage accumulated on the outside of the dome strainer and remove it to clean the inside of the roof floor drain if necessary, reinsert it and secure the roof floor drain.*



Mantenga libre de basura u objetos que obstruyan la coladera. / *Keep free of garbage or objects that obstruct the dome strainer.*

## Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causas / Causes	Soluciones / Solutions
El desalojo de agua es lento o nulo. / <i>Water evicition is slow or null.</i>	Existen objetos obstruyendo la cúpula que no permiten el desalojo del agua pluvial. / <i>There are objects obstructing the dome strainer that do not allow the evacuation of rainwater.</i>	Realice la limpieza de la coladera (Pág. 4, paso 8) "Mantenimiento". / <i>Clean the strainer (Page 4, step 8) "Maintenance".</i>



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación.  
*Enter our free training courses.*

Comunícate:  
*Contact:*

En la Ciudad de México:  
*In Mexico City:*

(52) 55 53 33 94 00  
Ext. 5806, 5805 y 5804

En Monterrey:  
*In Monterrey:*

81 83 33 57 67  
81 83 33 61 78

En Guadalajara:  
*In Guadalajara:*

33 36 19 01 13

Centro de Capacitación



## Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Visite nuestras páginas [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx) para México y [www.helvex.com](http://www.helvex.com) para el mercado Internacional

*It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishings, shiny and in perfect conditions:*

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finishings.
4. It is recommended to clean your device daily

*Visit our websites [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx) for México and [www.helvex.com](http://www.helvex.com) for the international market*

